

Contents

Editorial.....	ix
-----------------------	----

Articles

Recovering the First Shakespeare Adaptation in India: A Critical Re-examination of the Text and Previous Scholarship SUNIL SAGAR.....	1
Students' Language and Knowledge Background: A Drawback of Translation Teaching RAFAEL FERRER-MÉNDEZ.....	21
Ideological Recreations: A Corpus-Based Study of Female Characters and Translation Strategies in Mo Yan's <i>Big Breasts and Wide Hips</i> and <i>Life and Death Are Wearing Me Out</i> YUANTING WANG & MAIALEN MARIN LACARTA.....	47
Translating Multilingualism, Composing Multilingual Translations: Reflections on Practice and Theory SHEELA MAHADEVAN.....	73
Reanimating the Revenant: Intersemiotic and Ideological Transformations in Adapting <i>Frankenstein</i> for the Digital Age SUBHA CHAKRABURTTY.....	95
Translating Folktales for Children into Multimodal Forms: A Study of "Silonir Jiyek" by Lakshminath Bezbarua PRARTHANA MAHANTA & PALLAVI JHA.....	117

Interviews

An Interview with Author Sethu as a Self-translator AMMU MARIA ASHOK	139
---	-----

An Interview with Jonathan Evans NIDHI J. MAKWANA.....	148
---	-----

Annotated Bibliography

An Annotated Bibliography of Select Translation Studies Books Published in 2024 SANJANA RAJAN.....	163
--	-----

Contributors.....	172
--------------------------	-----